



PNOT J30602-2016
Révision : a
24/10/2016

NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

ASSEMBLY INSTRUCTIONS AND USER GUIDE

MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

AUFBAU-UND BENUTZUNGS-ANLEITUNG

SERRE DE JARDIN 3m x 6m
3m x 6m HOBBY GREENHOUSE
TUINKAS 3m x 6m
HOBBYGEWÄCHSHÄUSER 3m x 6m

EN CAS DE RECLAMATION AVEC NOS PRODUITS, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR ET COMPLETEZ LA FICHE DE RECLAMATION (VOIR AU DOS).

IN CASE OF DISSATISFACTION WITH OUR PRODUCTS, PLEASE CONTACT YOUR SALES OUTLET AND FILL IN THE "COMPLAINT SHEET"(see behind)

NEEM VOOR KLACHTEN CONTACT OP MET UW VERKOOPPUNT, MET HET BIJGAANDE "KLACHTENFORMULIER" (kijk op de achterkant van deze handleiding)

FÜR JEDE REKLAMATION BITTEN WIR SIE IHRE VERKAUFSTELLE MIT DEM BEILIEGENDEN REKLAMATIONSFORMULAR ZU KONTAKTIEREN.

INSTRUCTIONS DE POSE, D'UTILISATION, D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

RECOMMANDATIONS GENERALES

Vous venez de commander une serre RICHEL et nous vous en remercions. Veuillez consulter scrupuleusement cette notice et respecter les consignes de pose et d'utilisation qui sont indiquées. Il est très important de lire toute la notice avant de commencer le montage.

Leur non-respect dégagerait le vendeur de toute responsabilité.

UN MONTAGE DE MAUVAISE QUALITE PEUT INFLUER CONSIDERABLEMENT SUR LA RESISTANCE DE LA SERRE.

RECEPTION DU MATERIEL

Nous vous recommandons de vérifier le contenu des colis à l'aide du tableau récapitulatif de pièces que vous trouverez en début de notice de montage.

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY, USE, CARE AND MAINTENANCE

GENERAL RECOMMENDATIONS

You have just ordered a RICHEL greenhouse. Please read this instruction carefully and follow the advice given concerning the construction, use, care and maintenance. The supplier will not accept responsibility in the event of non compliance.

POOR CONSTRUCTION QUALITY CAN CONSIDERABLY REDUCE THE STRUCTURAL RESISTANCE OF THE GREENHOUSE.

RECEIVING THE MATERIAL

It is recommended to verify the contents of the packages with the help of the summary table that you will find at the beginning of the assembly instructions guide.

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK, REINIGING EN ONDERHOUD

ALGEMENE AANBEVELINGEN

U heeft een RICHEL kas besteld en wij willen u daarvoor bedanken. Neem zorgvuldig deze handleiding door en neem de installatie- en gebruiksinstructies die erin staan vermeld in acht. Het is belangrijk om de handleiding volledig te lezen voordat u met de montage begint.

In geval van niet in acht nemen van de instructies vervalt iedere verantwoordelijkheid van de verkoper.

EEN SLECHTE MONTAGE VAN DE KAS KAN DE WEERSTAND ERVAN AANZIENLIJK BEÏNVLOEDEN.

ONTVANGST VAN HET MATERIAAL

Wij raden u aan om de inhoud van de pakketten te verifiëren met behulp van de overzichtstabel met onderdelen die u in het begin van de montagehandleiding vindt.

INSTRUKTIONEN FÜR DIE BENUTZUNG, INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

Sie haben einen RICHEL Gewächshaus bestellt ; bitte lesen Sie diese Beschreibung aufmerksam durch und beachten Sie die darin gegebenen Anweisungen zur Aufstellung, Benutzung, Instandhaltung und Wartung. Lesen Sie vor Montage unbedingt die gesamte Bedienungsanleitung!

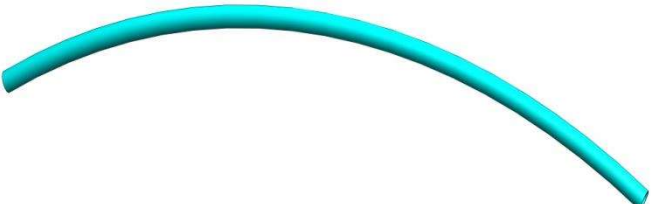
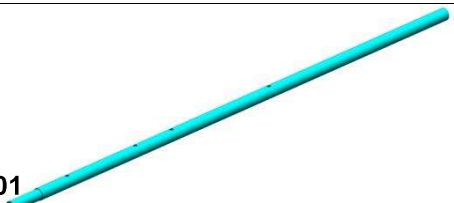
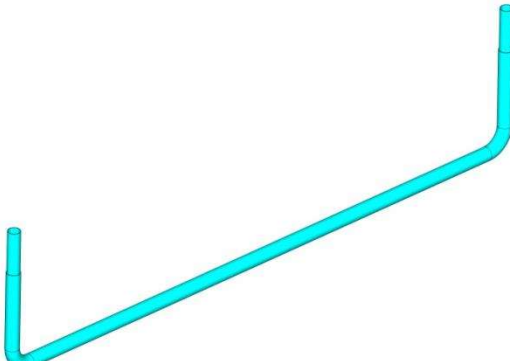
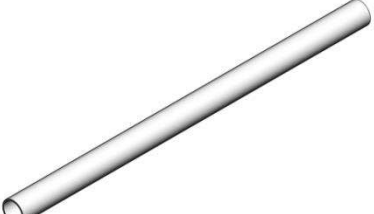
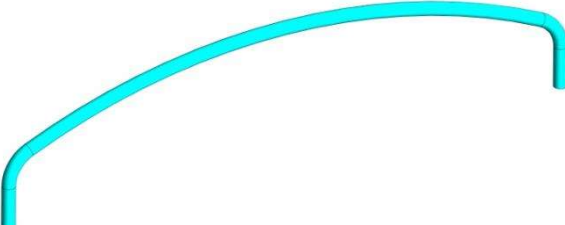
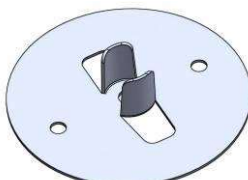
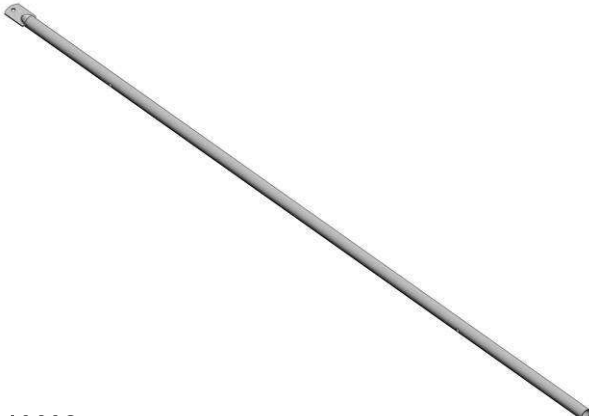
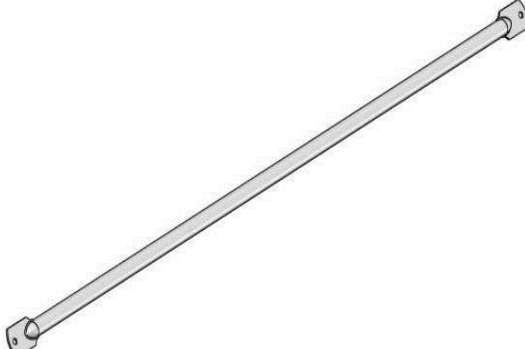
Die Nichtbeachtung entbindet den Verkäufer von jeglicher Verantwortung.

EINE MONTAGE VON SCHLECHTER QUALITÄT KANN SICH BETRÄCHTLICH AUF DIE STANDFESTIGKEIT DES GEWÄCHSHAUS AUSWIRKEN.

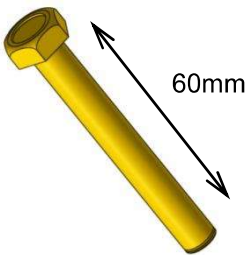
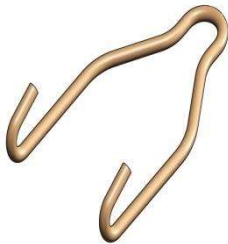
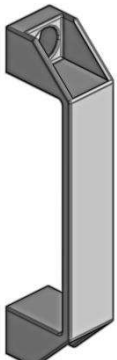
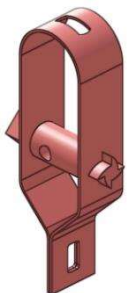
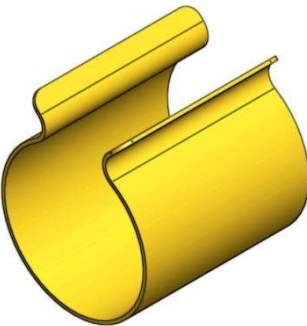
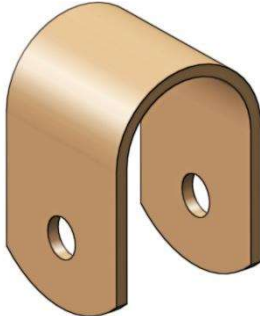
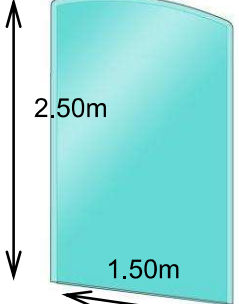
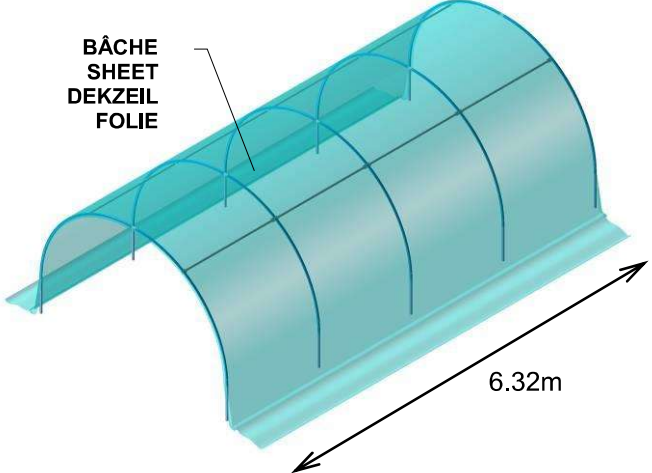
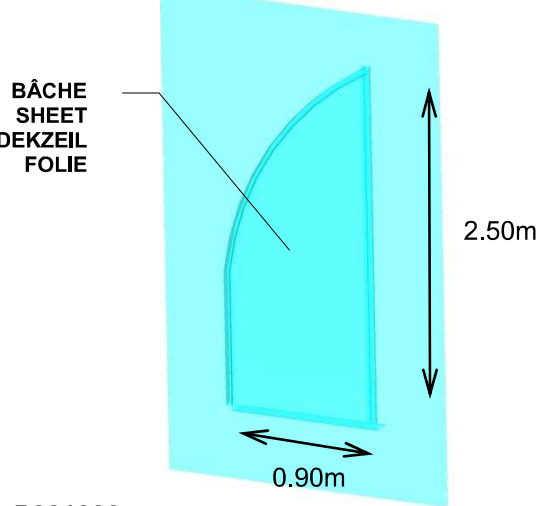
MATERIALANNAHME

Wir empfehlen Ihnen, den Inhalt der Pakete anhand der Stückliste, die Sie am Anfang der Montageanleitung finden, zu überprüfen.

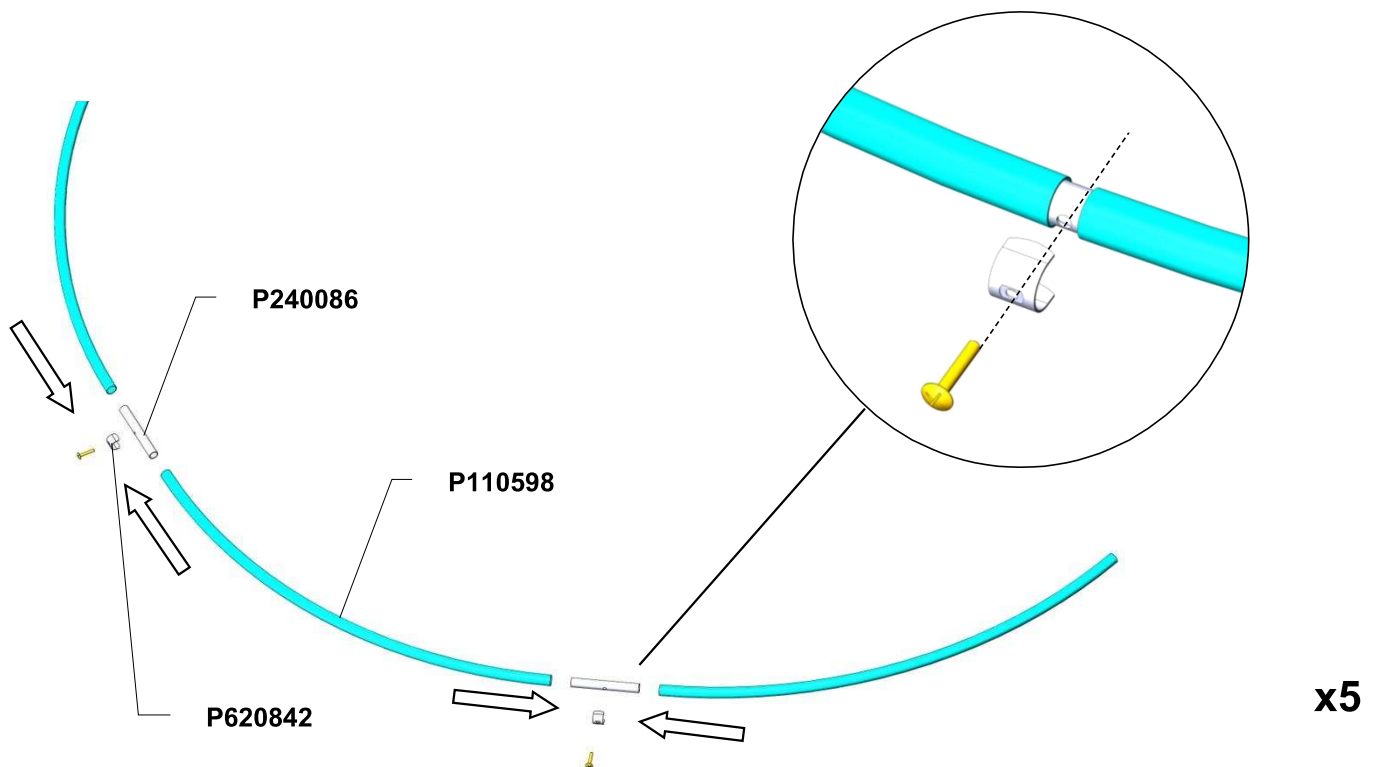
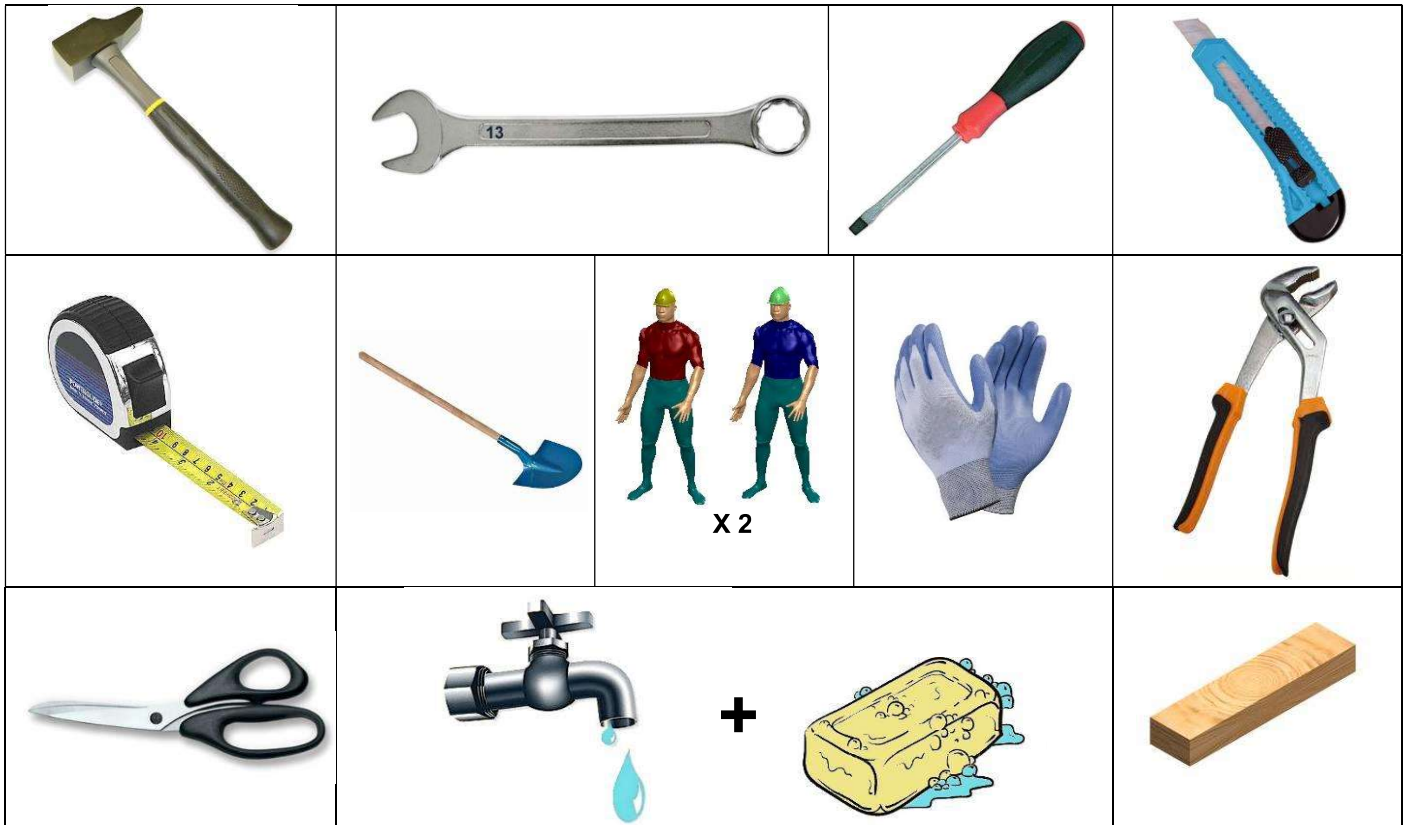
LISTE DES PIÈCES
PARTS LIST
LIJST VAN ONDERDELEN
STÜCKLIST

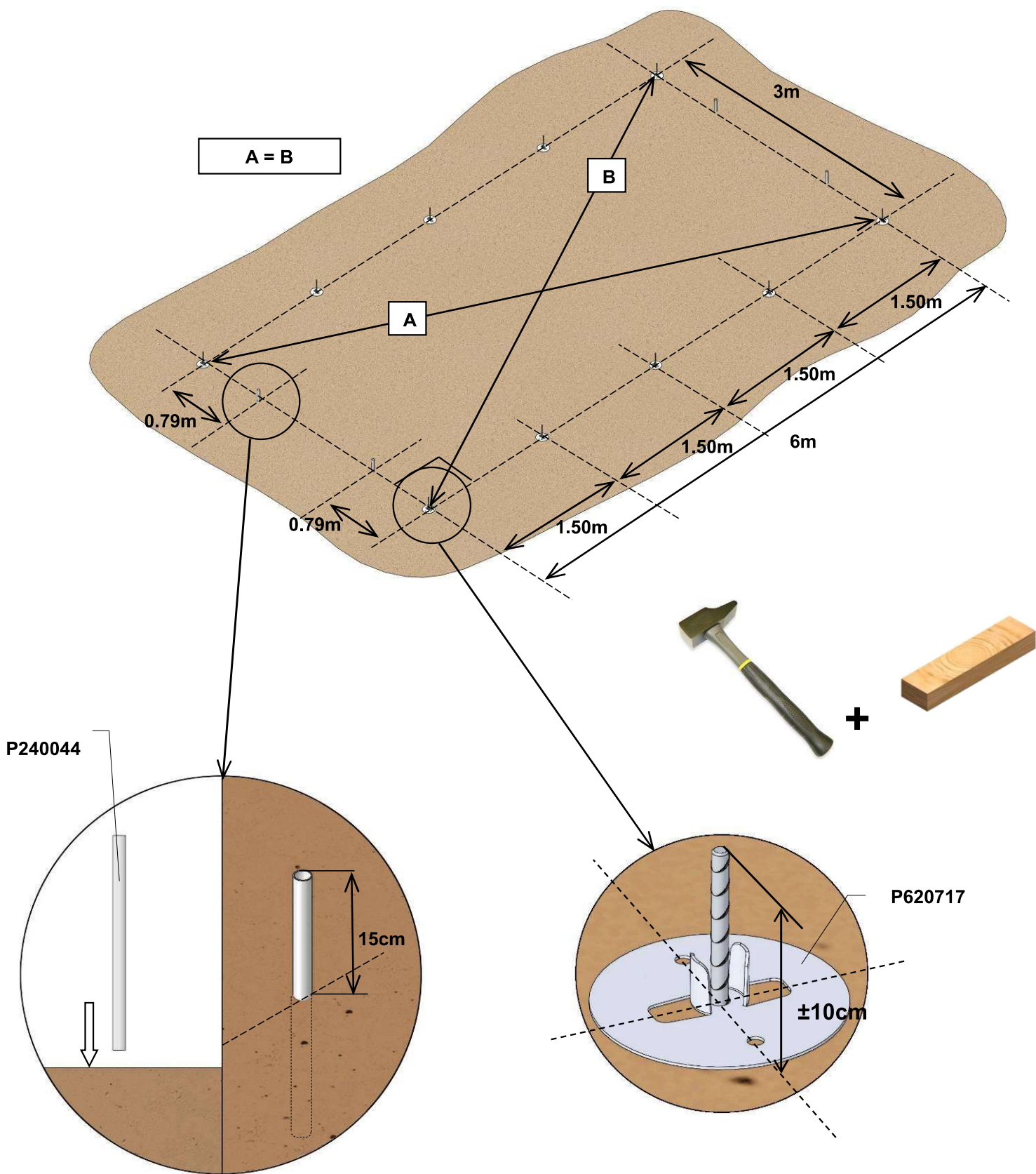
 P110598 x15	 P110542 x14
	 P110601 x4
 P110600 x2	 P240044 x4
	 P240086 x10
 P110603 x2	 P620717 x10
	 P620724 x10
 P110602 x4	 P240062 x8

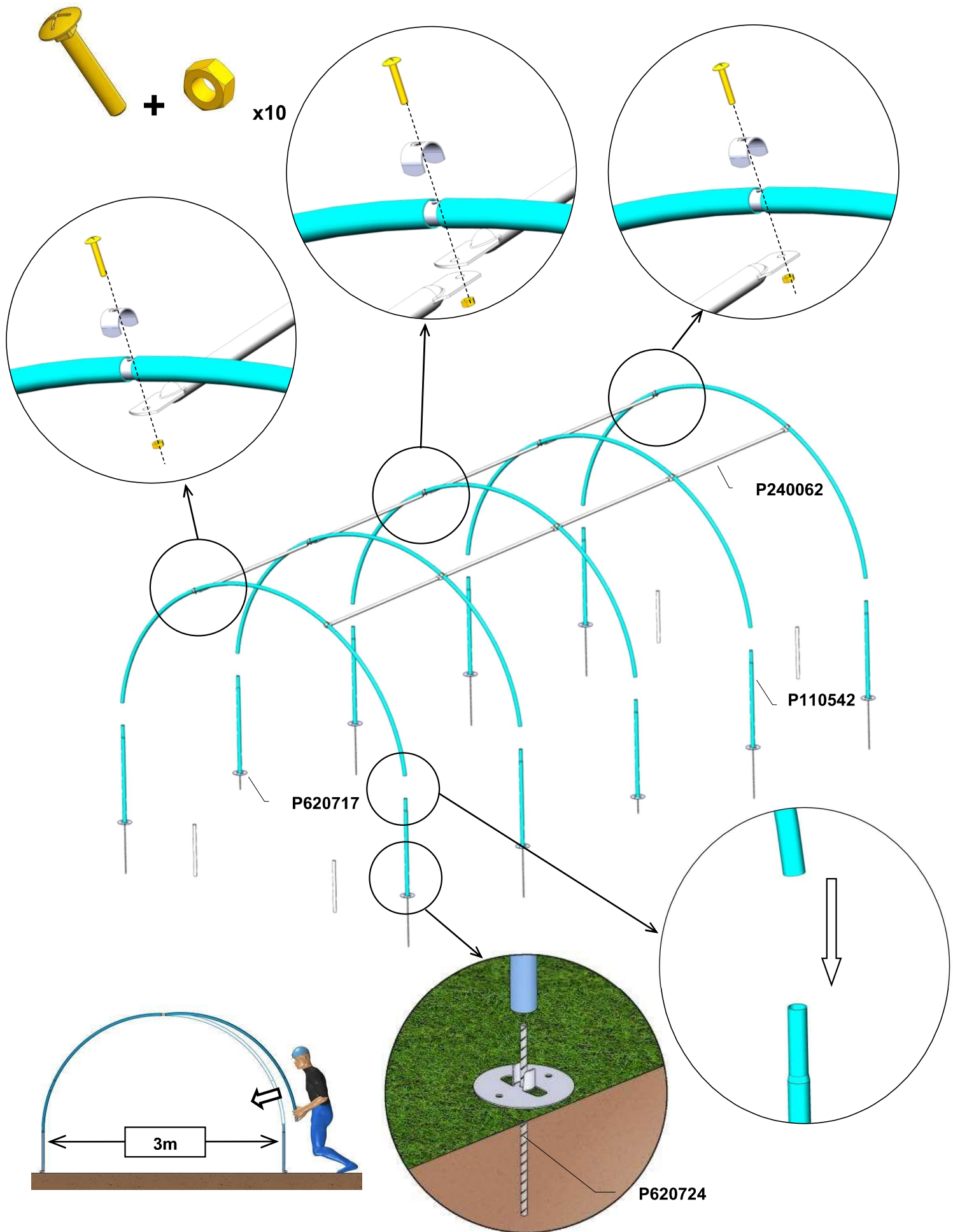
LISTE DES PIÈCES
PARTS LIST
LIJST VAN ONDERDELEN
STÜCKLIST

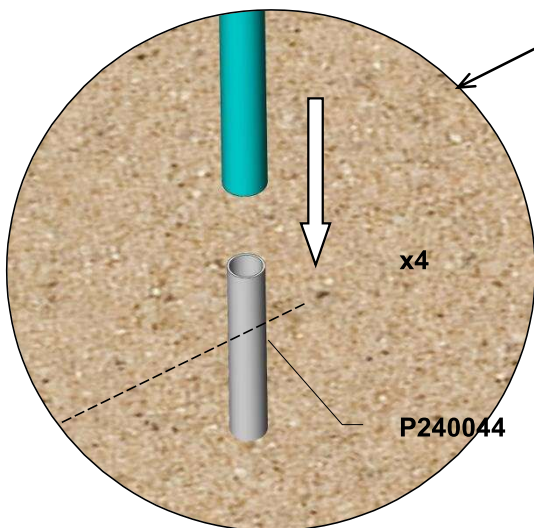
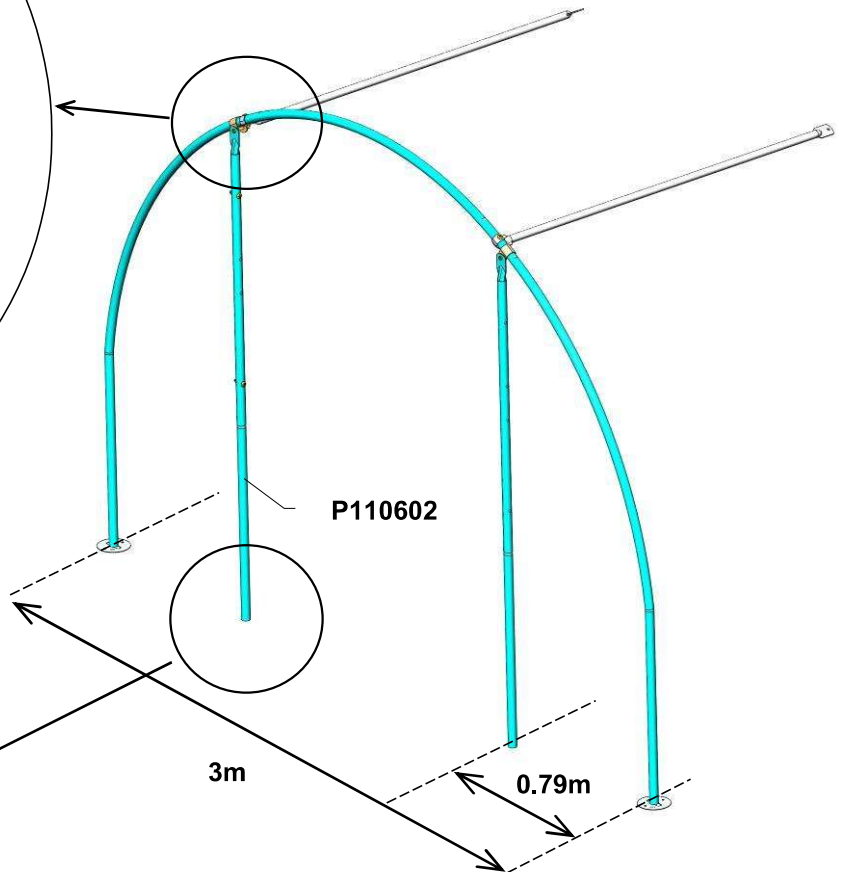
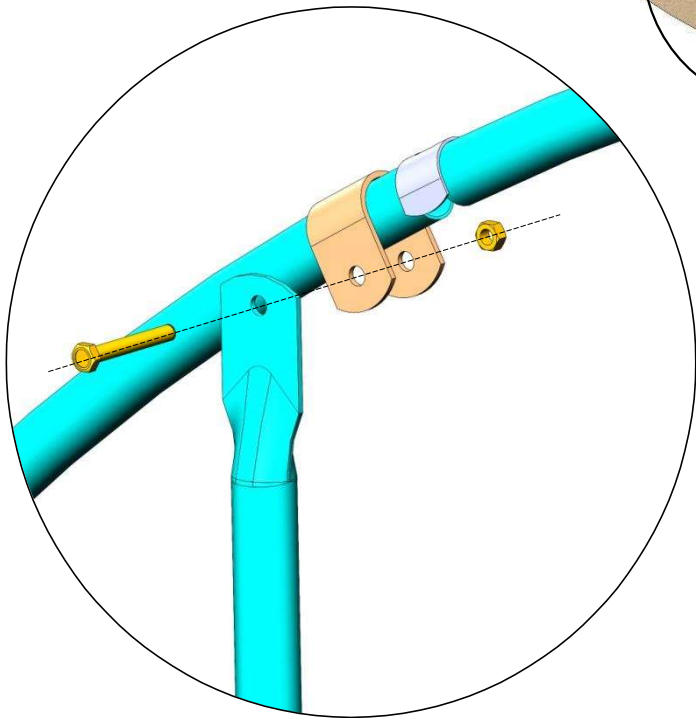
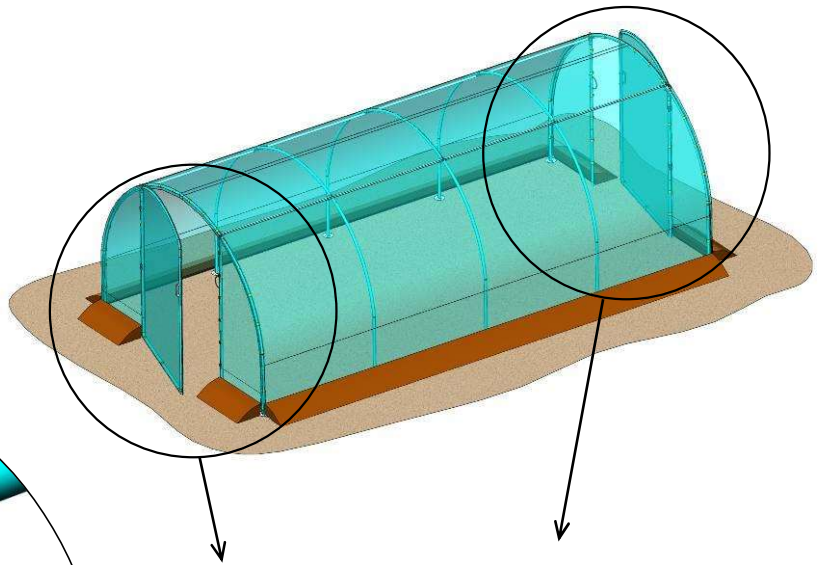
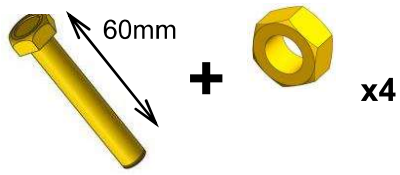
 P710006 x4	 P710193 x24	 P610046 1.50m	 P720013 x4
 P730182 x2	 P620842 x10	 P720082 14m	 P730001 x2
	 P710010 x28		
 P620003 x70	 P410007 x4	 P881815 x2	 P620227 x4
 P881821 x1		 P881828 x4	

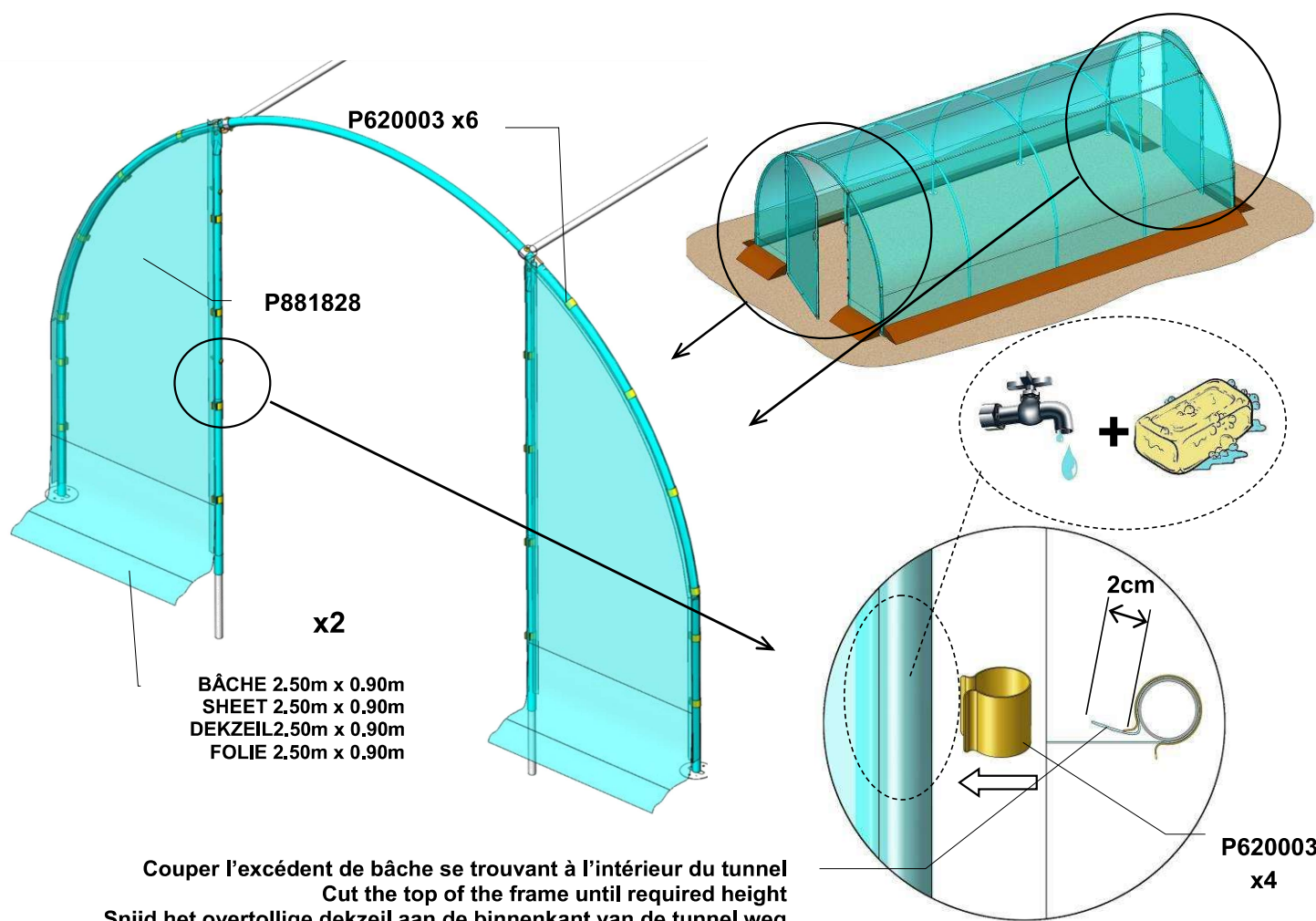
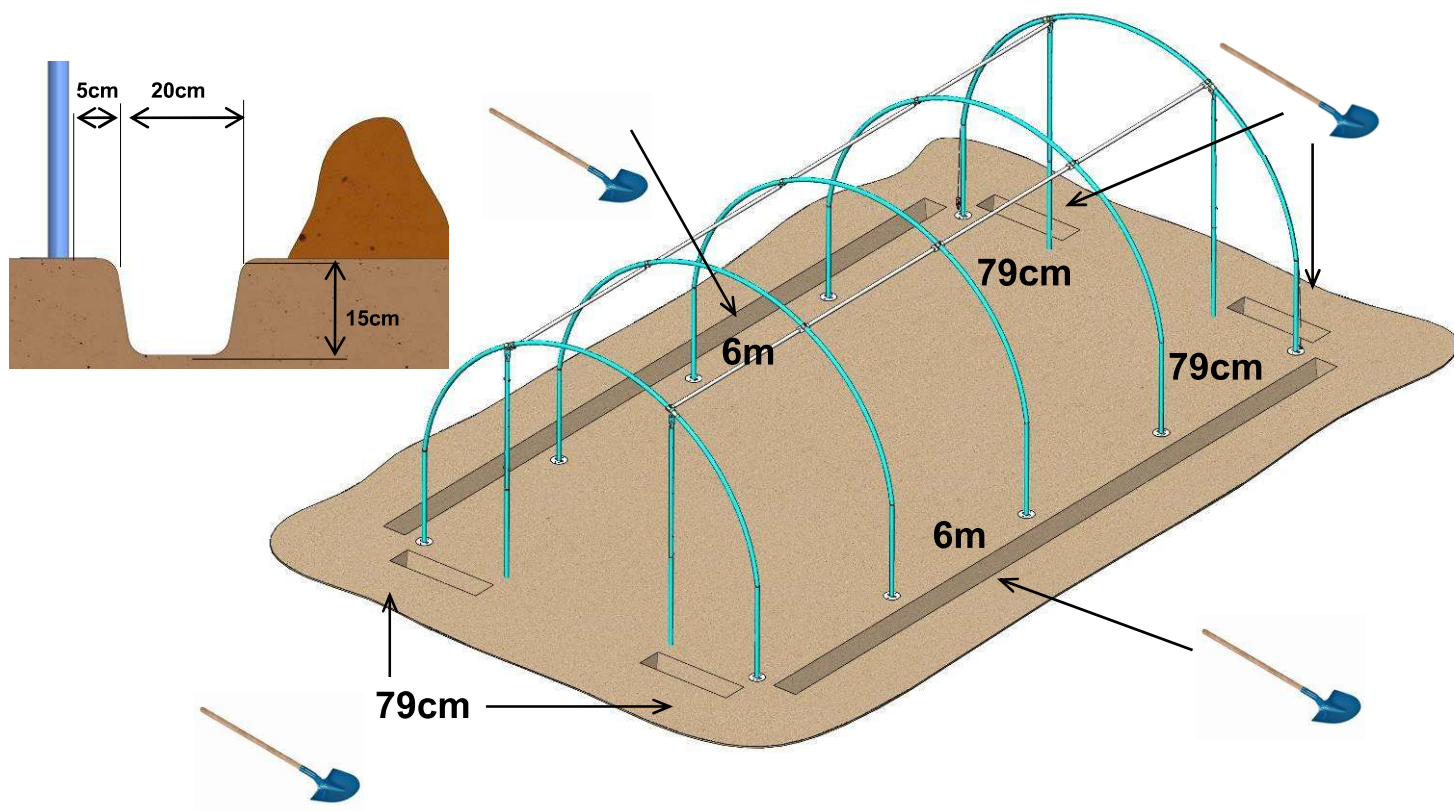
OUTILLAGE NECESSAIRE (Non fourni)
NECESSARY TOOLS (Not supplied)
BENODIGD GEREEDSCHAP (Niet meegeleverd)
BENÖTIGT WERKZEUGE (Nicht geliefert)

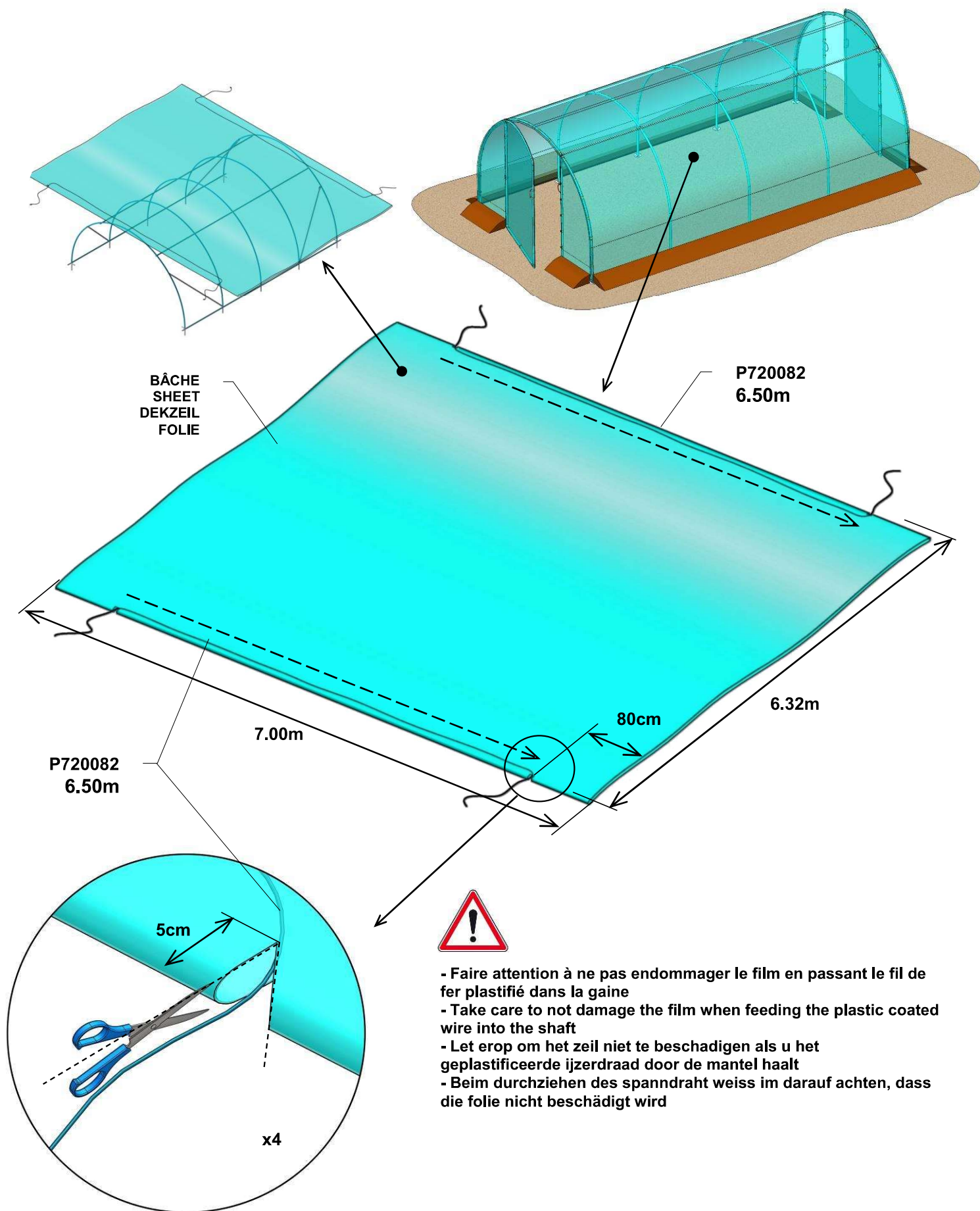


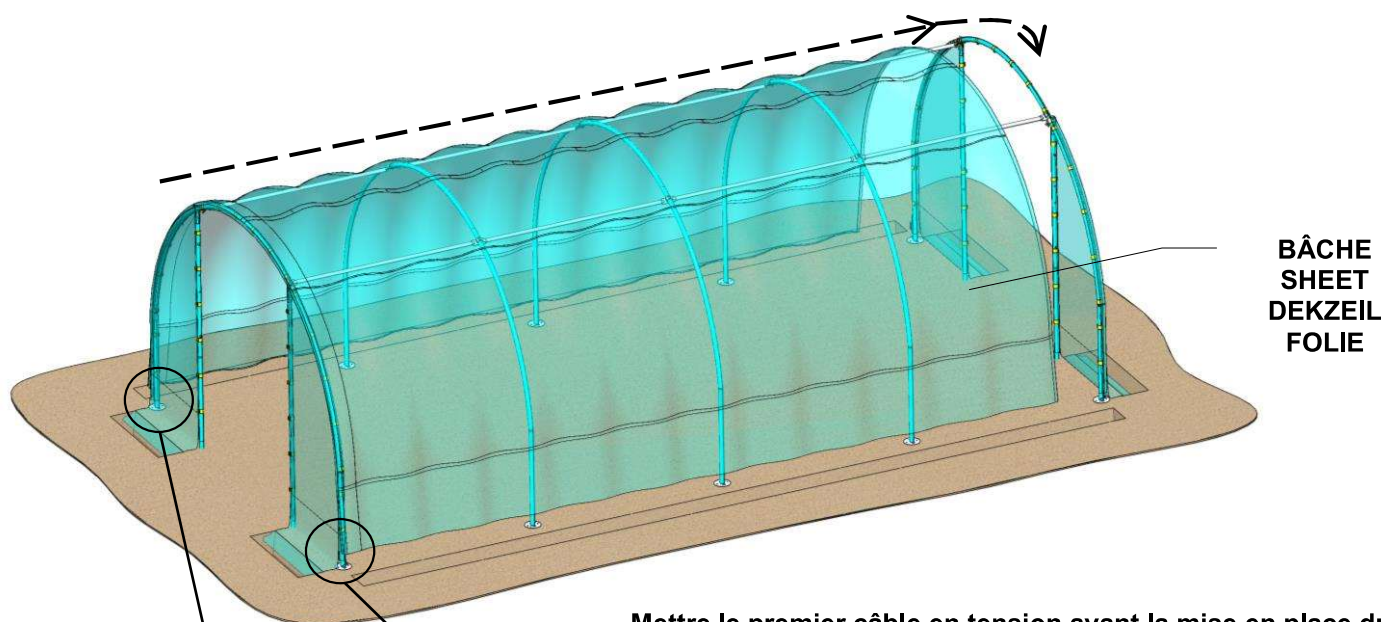






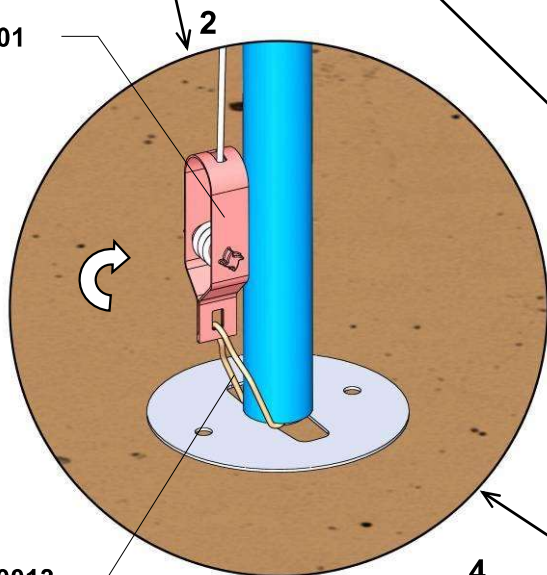




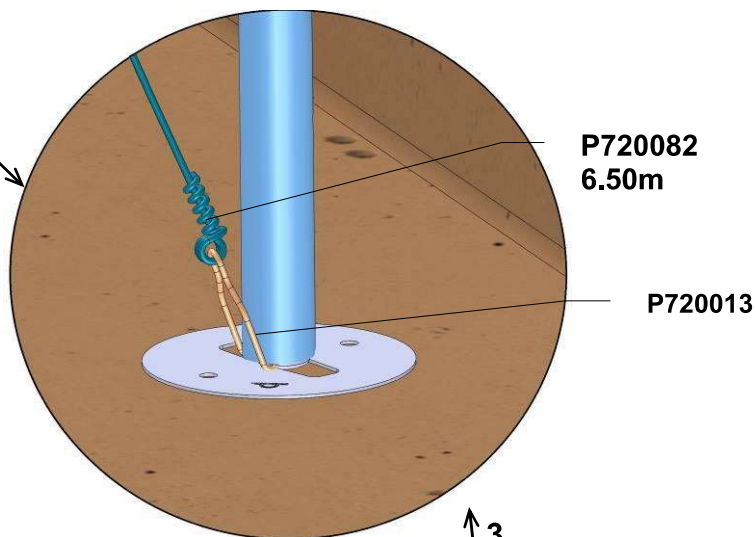


- Mettre le premier câble en tension avant la mise en place du deuxième
- Tight the first cable before putting in place the second
- Trek de eerste kabel strak voordat u de tweede plaatst
- Spannen des ersten Kabels bevor das zweite angebracht wird

P730001

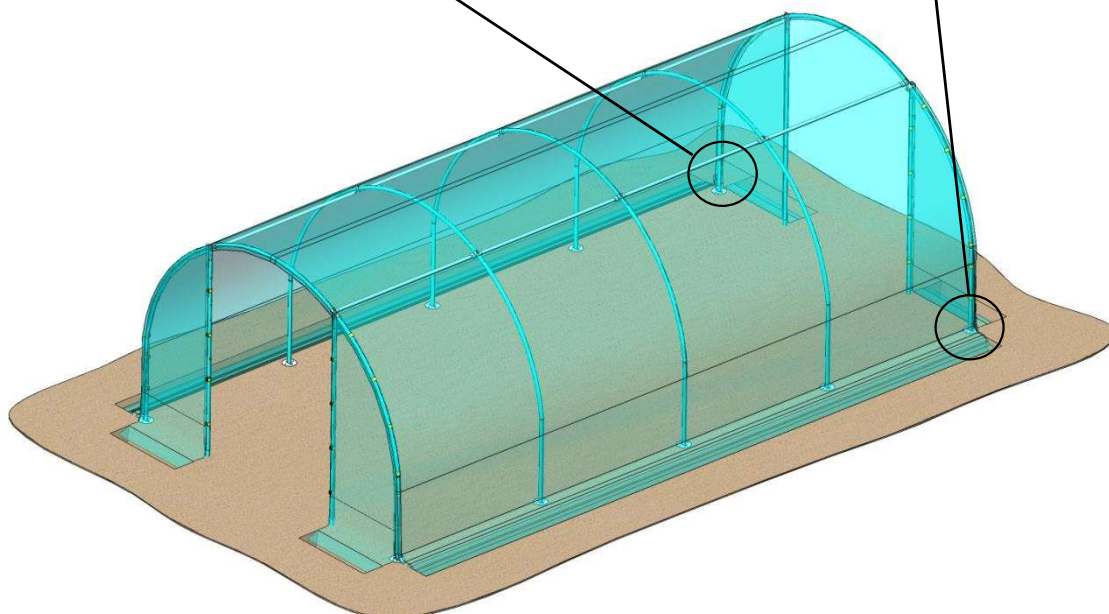


1

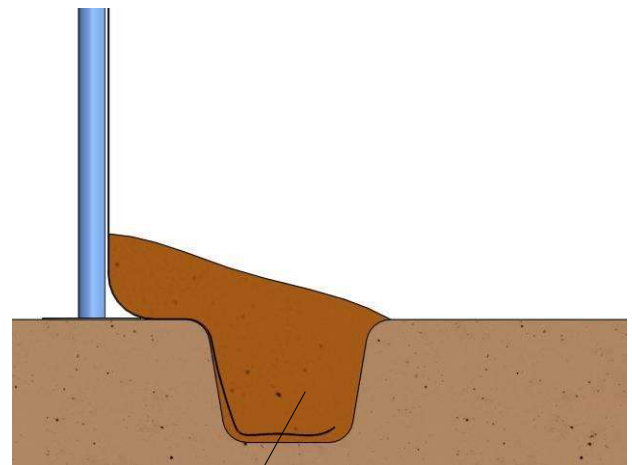
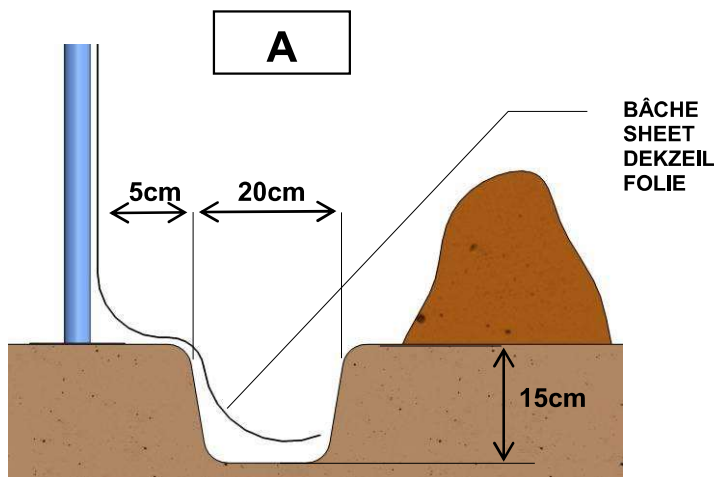
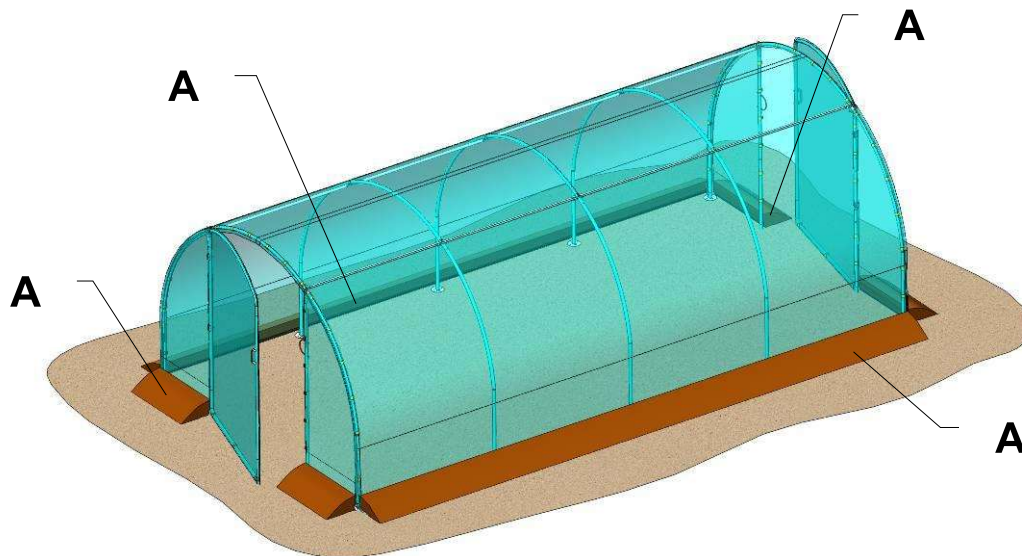


4

3



**AMARRAGE
ANCHORING
BEVESTIGING
VERANKERUNG**



- REMBLAI : ASSURE L'AMARRAGE DE LA SERRE AU SOL
- IN-FILL : ENSURE ATTACHMENT OF THE GREENHOUSE TO THE GROUND
- OPVULLING: VERZEKERT DE BEVESTIGING VAN DE KAS AAN DE GROND
- AUFSCHÜTTUNG : GEWÄHRLEISTET DIE VERANKERUNG DES GEWÄCHSHAUSES AM BODEN

Le film doit être parfaitement tendu à la pose et le demeurer, par des vérifications complémentaires régulières, quelles que soient les conditions climatiques extérieures.

En cas de chute de neige, la serre doit être entièrement déneigée.

RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES :

Certains produits chimiques peuvent affecter la résistance au vieillissement des films (produits organo-chlorés, phosphorés, carbamates soufrés, etc.) ; en particulier, certains produits de traitement des cultures, à base de soufre, attaquent les systèmes de stabilisation des films incolores et blancs.

Dans toute la mesure du possible, on évitera les contacts prolongés entre ces produits et les films.

The film must be correctly tightened on installation and stay that way, with regular checks, whatever the weather conditions.

In the event of snowfall, the greenhouse must be completely cleared of snow.

RESISTANCE TO CHEMICALS :

Certain chemicals can adversely affect the film and reduce its life expectancy (organic chlorides, phosphates, sulphur carbonates, etc.); in particular certain sulphur based crop treatments attack the stabilisers in clear or white films.

As much as possible prolonged contact between these products and the film should be avoided.

Het zeil moet perfect strak worden getrokken. De spanning van het zeil moet regelmatig worden gecontroleerd, ongeacht de weersomstandigheden buiten.

In geval van sneeuwval moet de kas volledig worden ontsneeuwd.

BESTENDIGHEID TEGEN CHEMISCHE PRODUCTEN:

Sommige chemische producten kunnen de weerstand tegen veroudering van het zeil aantasten (organische producten met chloor of fosfor, zwavelurethanen, enz.); met name sommige producten voor de behandeling van gewassen, op basis van zwavel, tasten de stabilisatiesystemen van doorzichtige en witte zeilen aan.

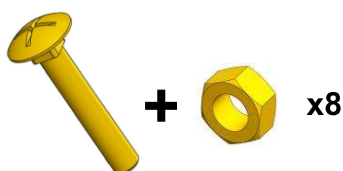
Vermijd, voor zover mogelijk, langdurig contact van deze producten met het zeil.

Die Folie muss bei der Anbringung einwandfrei gespannt werden und so verbleiben. Durch regelmässige zusätzliche Überprüfungen, wie auch immer die äusseren klimatischen Bedingungen aussehen mögen, ist der Sitz der Folie zu überprüfen.

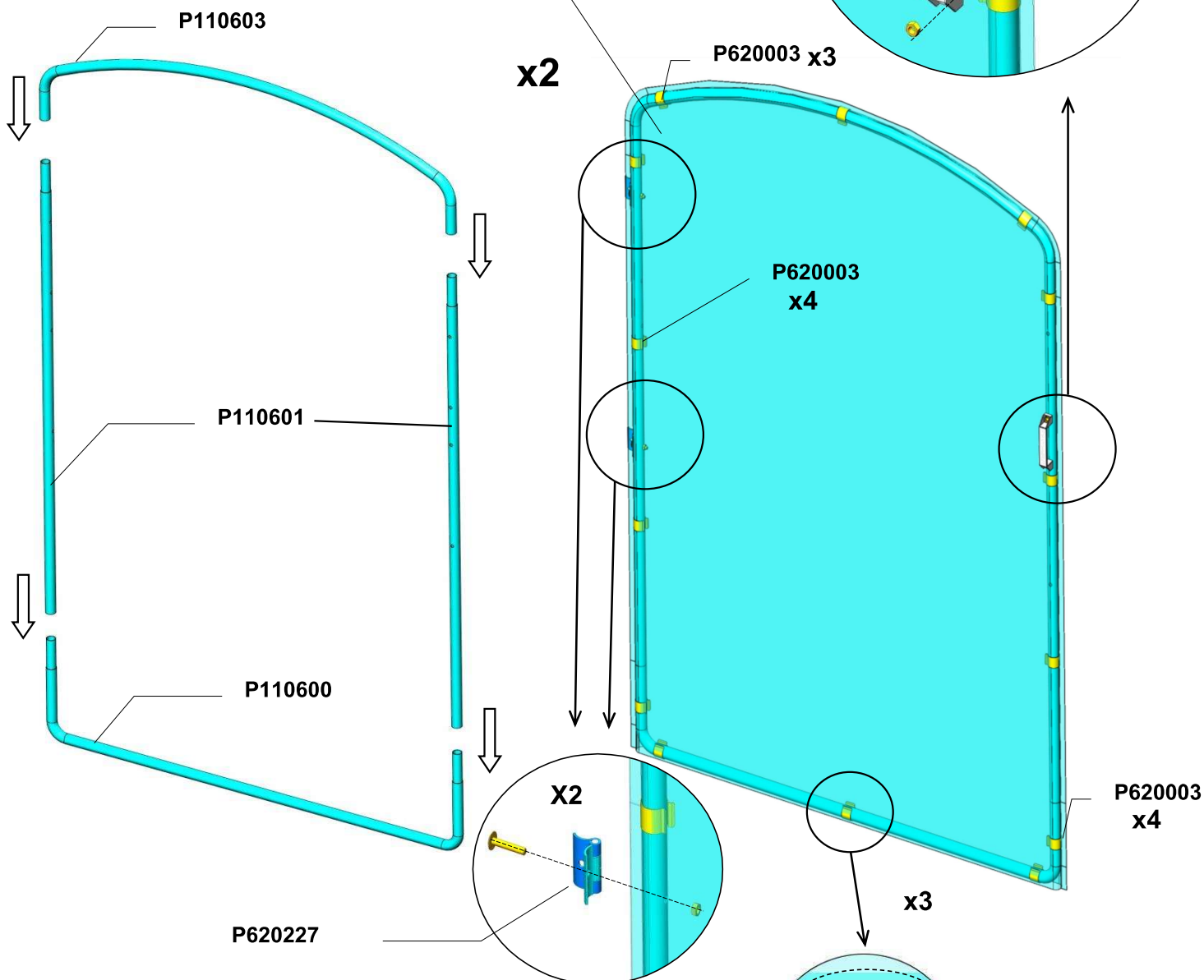
Bei Schneefall ist das Gewächshaus vollständig von Schnee zu befreien.

RESISTENZ GEGENÜBER CHEMISCHEN PRODUKTEN :

Einige chemische Produkte können die Alterungsresistenz der Folien beeinflussen (Organo-chlorierte, phosphorierte, Karbamat- geschwefelte Produkte, usw.) ; insbesondere bestimmte Produkte zur Behandlung der angepflanzten Kulturen auf Schwefelbasis können das Stabilisierungssystem der farblosen und weissen Folien angreifen. So weit es nur geht sollte der verlängerte Kontakt zwischen diesen Produkten und der Folie vermieden werden.



BÂCHE 2.50m x 1.50m
SHEET 2.50m x 1.50m
DEKZEIL 2.50m x .50m
FOLIE 2.50m x 1.50m

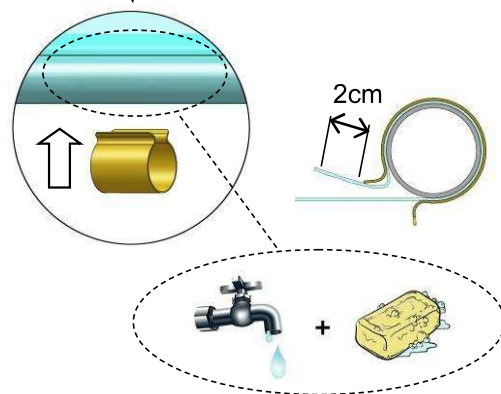


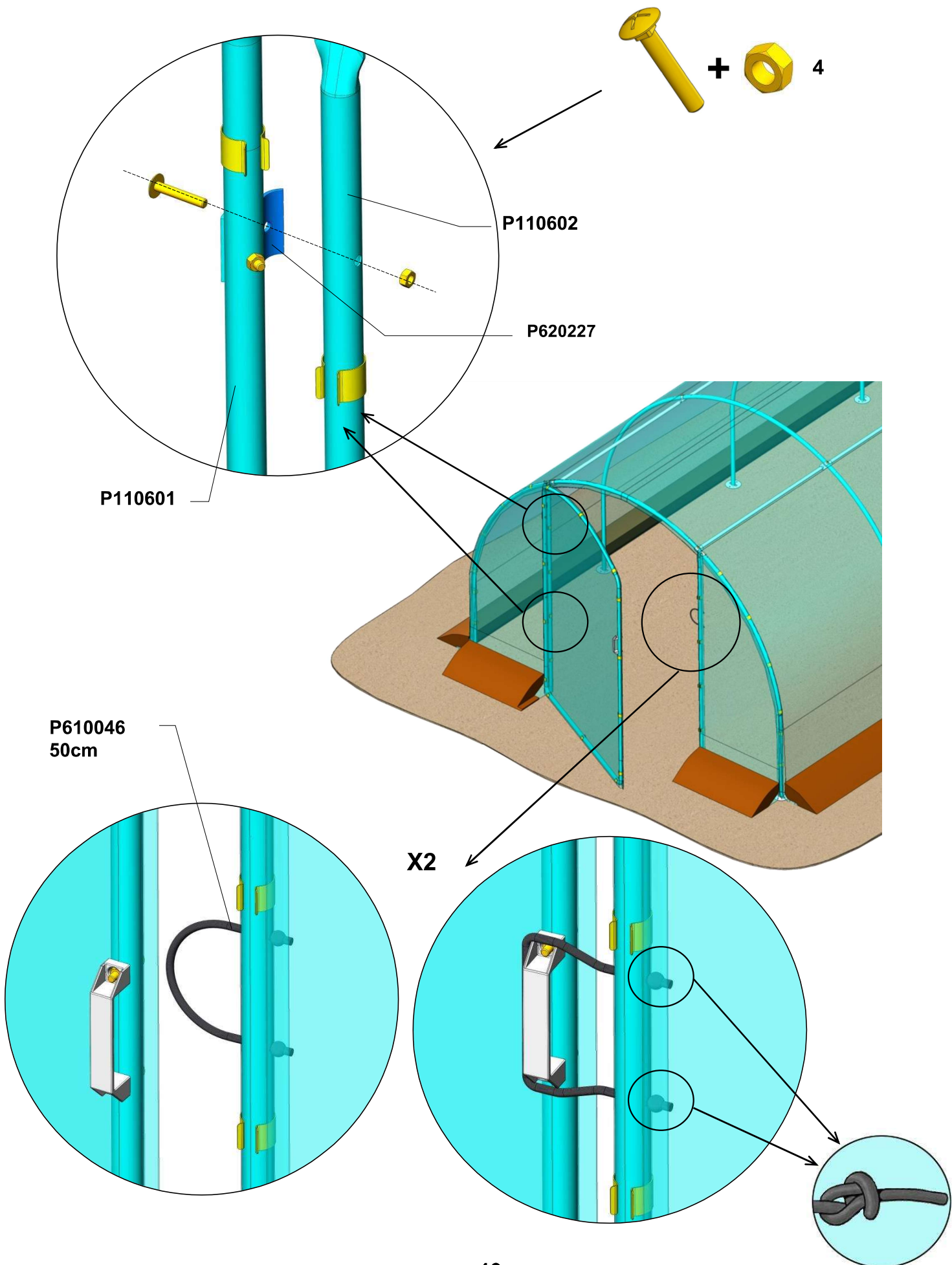
1)

- Présentez la porte à sa place et repérez les emplacements des charnières
- Bring the door into position and locate the position of the hinges
- Zet de deur op zijn plaats en markeer de plaatsen voor de scharnieren
- Bringen sie die tur in position und markieren sie die stellen fur die scharniere

2)

- Découpez la bâche délicatement au cutter et positionner les charnières
- Delicately cut out the sheeting using a stanley knife and position the hinges
- Snijd het dekzeil voorzichtig uit met een cutter en plaats de scharnieren
- Scheinden sie die folie mit hilfe eines cutters aus und bringen sie die scharniere in die richtige





C6691 - COLIS 1/2 POUR J30602-SERRE 3x6-2016		
P110598	CINTRE D32x1,5 LG1460 SDJ - 3m	x12
P240062	RENFORT 27AC15 L 1500	x8
P110542	RALLONGE D32 Lg 850 SERRE 2m	x2
P110602	1/2 RENFORT 32AC15 LG1130 PER	x4
P110601	TUBE D32x1,5 LG1460 R	x4
P881828	HABILLAGE PIGNON LATERAL SDJ 3m	x4
P881815	PE PIGNON PORTE +2m	x2
C6742	COLIS VISSERIE 1/2 POUR J30602-2016	x1

C6692 - COLIS 2/2 POUR J30602-SERRE 3x6-2016		
P110598	CINTRE D32x1,5 LG1460 SDJ - 3m	x3
P110542	RALLONGE D32 Lg 850 SERRE 2m	x12
P240044	TUBE D27 D'ARTICULATION	x4
P110603	HAUT DE PORTE SDJ3m	x2
P110600	BAS DE PORTE - D32x1,5 - 1420x350R	x2
P881821	GAINE PE 6m12 LG7000	x1
C6743	COLIS VISSERIE 2/2 POUR J30602-2016	x1

C6742 - COLIS VISSERIE 1/2 POUR J30602-2016		
P620003	CLIPS ACIER 3 cm	x35
P730001	TENDEUR COLIGNON	x2
P730182	POIGNEE PLASTIQUE 150-N-CH	x1
P710193	COLIS 6 BOULONS POELIER 8*50	x2
P620227	CHARNIERE RIVETEE	x2
P720013	CROCHET LIGATURE D 32	x4
P240086	MANCHON D27x1,5 LG200 PER	x6
P620842	RONDELLE FINITION D32 - 30x30	x6
P620717	PIED PLATINE SERRE DE JARDIN	x6
P620724	FER A BETON DIA 8 HA LG 500	x6
P410007	CAVALIER U 33.7	x2

C6743 - COLIS VISSERIE 2/2 POUR J30602-2016		
P620003	CLIPS ACIER 3 cm	x35
P730182	POIGNEE PLASTIQUE 150-N-CH	x1
P710193	COLIS 6 BOULONS POELIER 8*50	x2
P620227	CHARNIERE RIVETEE	x2
P240086	MANCHON D27x1,5 LG200 PER	x4
P620842	RONDELLE FINITION D32 - 30x30	x4
P620717	PIED PLATINE SERRE DE JARDIN	x4
P620724	FER A BETON DIA 8 HA LG 500	x4
P410007	CAVALIER U 33.7	x2
P710006	VIS 8*60	x4
P710010	ECROU H 8	x4
P610046	SANDOW LG 1m50	x1
P720082	FIL DE FER PLASTIFIE LG 14m	x1

**FICHE DE COMMUNICATION - COMPLAINT SHEET - KLACHTENFORMULIER -
REKLAMATIONSFORMULAR**

